

MERIKALASTAJAN SANAKIRJA ja KARTTAPALVELU

Selkämeren kansallispuiston ystävät ry:n
ja Merikarvia-Seura ry:n yhteishanke

Lasse Loven: Hankeen vetäjä, koordinaattori ja vastaa
taloushallinnosta

Juhani Mellanoura: Haastattelut, aineiston kokoaminen
ja työstäminen sanakirjaksi

Juhani Aalto: haastattelut

Merikalastajan sanakirja ja karttapalvelu-tiedotustilaisuus
Merikarvian kunnanvirastolla 8.12. 2016



Euroopan maaseudun
kehittämisen maatalousrahasto:
Eurooppa investoi maaseutualueisiin



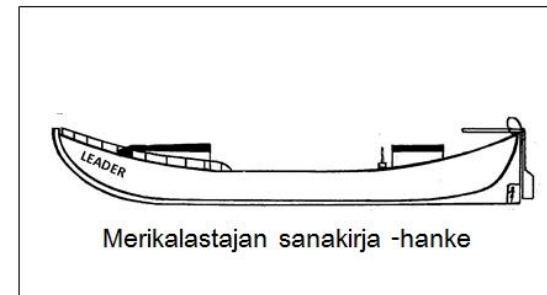
Ihmisten kokoisille ideoille!



MAASEUTU 2020

Mitä luvattu?

**Leader-hankeen tavoitteissa luvattiin kerätä ”Merikarvian rannikkoalueen kalastajien merellinen sanakirja, johon sisältyvät kalastusta, pyynti- ja kulkuvälineitä, vesillä liikkumista ja luonnonilmiöitä kuvaavat sanat ja verbit. Sanastoon kytkeytyvät myös sanonnat, uskomukset ja aistihavainnot sekä kalastuspaikkoja että kalakämppejä koskevat nimitykset ja tarinat”.*



Mitä tehty?

*Analysoituja kirjallisia arkistolähteitä

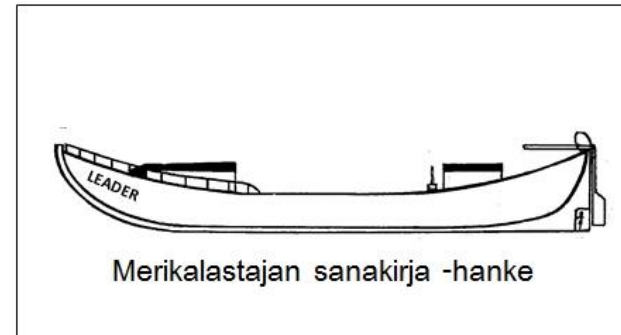
Julkaisemattomia käsikirjoituksia (mm. Museovirasto, Turun yliopiston kansatieteen laitos, Merikarvian kunnanarkisto)

Vanhat sanomalehdet (mm. Merikarvia-lehti)

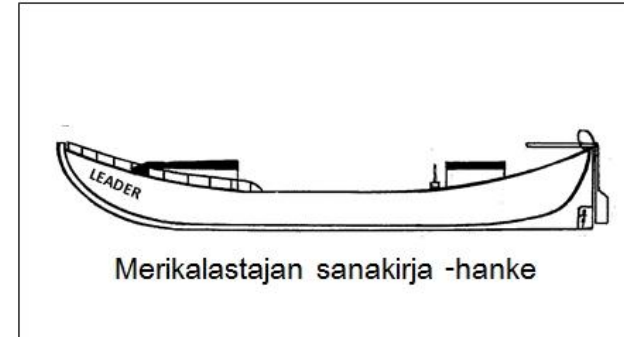
Suomen kalastuslehti (ilmestynyt vuodesta 1892)

Analysoituja arkistoäänitteitä

- Juhani Aallon (Merikarvia-seura) 1980- ja 1990-luvuilla tekemät haastattelut
- KoTuksen arkisto
- Ylen arkisto
- SKS
- Turun yliopiston murrearkisto



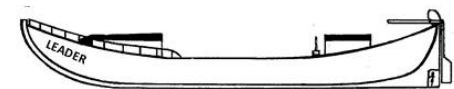
Mitä tehty ?



- * Leader-hankkeen tavoitteisiin pääsemiseksi on tehty 24 litteroitua nauhurihaastattelua kalastajille tai paikallisen kalastuskulttuurin asiantuntijoille.
- * Lisäksi kerätty aineistoa joko nauhurin kanssa tai ilman 20:ltä asiantuntijalta.

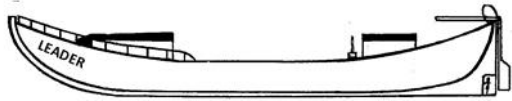
Hankkeen tuloksia 1

- * Haastatellut tunnistivat **lähes 900 karttapaikkaa** selostuksineen julkaistaan GoogleMaps julkisessa karttapalvelussa vuoden loppuun mennessä (<http://www.selkamerenystavat.fi>)
- * ***Olemme valmistautuneet valmentamaan Matkailun palvelutuottajia ja kaikkia muitakin asiasta kiinnostuneita aineiston käyttöön.***



Merikalastajan sanakirja -hanke

Tuloksia 2



Merikalastajan sanakirja -hanke

- * Merikalastajan sanakirja sisältää **yli tuhat esimerkkiä Merikarvian kalastuskulttuurin erityissanastosta.**
- * Sanasto on ryhmitelty aakkosjärjestykseen teemoittain eli aihepiireittäin. Monien sanojen sisältöä on selitetty ja on voitu poimia sitaatti haastatteluista.
- * ***Keskeinen sanavarasto ja kartan yleiskuva julkaistaan monisteena ja sähköisenä tietopankkina vuoden 2016 loppuun mennessä.***

Haastattelussa esiin nousseita keskusteluteemoja

Varsinainen kalastus

- * Kalastusveneet
- * Kalapaikat, pyyntitekniikka
- * Saaliit ja saaliiden käsittely

Kalakämpät

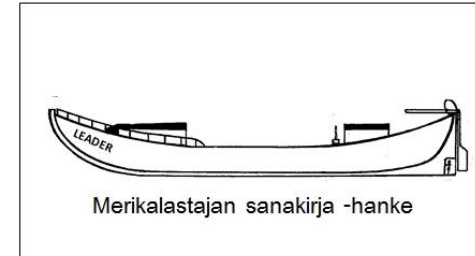
- Erityisen paljon esille nousivat Ourien kalakämpät (Kaddit, Iso-Lööpperi ja Nuuskrunki)

Hauskat kalastajatarinat

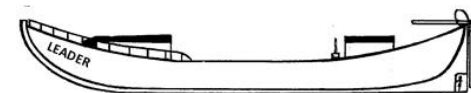
- * Forssin Paavo, Rantasen Mauri ja ”Huikka”, Sireenin Vihtori, ”Emppu” ja Alman Franssi ym.

Pakolaiset

- * Virolaiset ja inkeriläiset pakolaiset, rintamakarkurit ja heidän perheenjäsenensä (kesä ja syksy 1944)



Kiitos



Merikalastajan sanakirja -hanke

Lisätietoja:

Juhani Mellanoura, hankkeen asiantuntija, puh. 0400 815 797

Lasse Lovén, Selkämeren kansallispuiston ystävät ry, puh. 040 170 3886

Lauri Hakosalo, Merikarvia-seura ry 044 996 0815

Merikalastajan sanakirja ja karttapalvelu, katso lisää www.selkamerenystavat.fi

